

PHILCO® 

Famous for Quality the World Over



PHHM 5300 / PHHM 5301

User's Manual
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató



HAND MIXER

PHHM 5300 / PHHM 5301

User's Manual

Dear customer,
thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.

CONTENTS

PART 1: IMPORTANT SAFEGUARDS.....	3
PART 2: DESCRIPTION	6
PART 3: BEFORE USING FOR THE FIRST TIME.....	7
PART 4: TO USE THE MIXER.....	7
PART 5: CHOOSING A SPEED.....	7
PART 6: CLEANING AND MAINTENANCE.....	8

220 - 240 V ~ 50Hz

450 W

PART 1: IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions carefully.
- To protect against risk of electric shock, do not put mixer, cord, or plug in water or other liquid.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Turn unit off and unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To disconnect, turn off, grasp plug, and pull from wall. Never yank on cord.

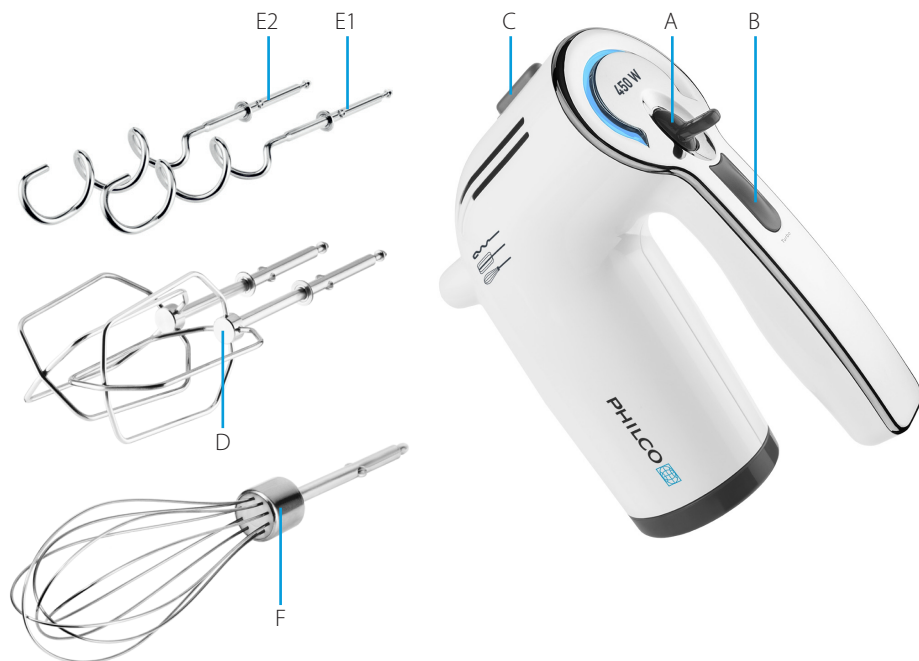
- Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils, away from beater, whisk or dough hooks during operation to prevent injury to persons, and / or damage to the mixer.
- Remove mixing tools from mixer before washing.
- Keep hands and other utensils out of container while mixing food to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the unit. A scraper may be used but must be used only when the unit is not running.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.

- The use of attachments, not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including the stove.
- Mixing flammable non-food substances can be harmful.
- Do not use this appliance for other than intended use.
- Do not operate in the presence of explosive and / or flammable fumes.

THIS APPLIANCE INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PART 2: DESCRIPTION



- A. Switch knob
- B. Turbo button
- C. Release/Eject Button
- D. Beater
- E. E1: Left dough hook; E2: Right dough hook
- F. Balloon whisk

PART 3: BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all packaging materials.
2. Place the mixer on a dry level surface. Do not plug unit in until completely assembled.
3. Wash the parts. See "Cleaning and maintenance".

PART 4: TO USE THE MIXER

1. Insert attachments.
2. Set speed control to "OFF". Plug mixer cord into 220-240 volt AC electrical outlet.
3. Move the speed control to the speed of your choice. (For help in selecting the best speed, see the Mixing Chart in this booklet.)
4. Begin mixing on speed 1, then increase speed as needed during mixing.
5. When mixing is complete, move speed control to OFF before lifting mixing tools out of the bowl.
6. When you finished using the mixer, move speed control to OFF and unplug mixer, press the eject button to release and remove the mixing tools.

PART 5: CHOOSING A SPEED

- If you have got something in the bowl that might splash (e.g. cream or flour), start on the lowest speed, then increase it if necessary.
- If you hear the machine laboring, increase the speed.

The guide may help you select a speed for most tasks. These guides are recommendations. Please adjust mixer speed as needed.

<u>Task</u>	<u>Speed</u>
Blend/Stir or cream butter and sugar	1 – 2
Mix/Beat cake mixes, cookie dough	3 – 5
Whip/Beat egg white, cream, potatoes	4 – 5

PART 6: CLEANING AND MAINTENANCE

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Never let the power unit, flex or plug get wet.
- Use the appliance is intended for household use only.
- If the flex cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by authorized repair.
- Wipe the power unit with a damp cloth, then leave to air-dry. Do not use abrasives or immerse in water.
- Wash all mixing tools by hand, then dry thoroughly.
- The motor of your mixer does not require any lubrication or other maintenance. Do not disassemble.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste.

Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.



RUČNÍ ŠLEHAČ

PHHM 5300 / PHHM 5301

Návod k obsluze

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si koupil výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

OBSAH

ČÁST 1: DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ.....	3
ČÁST 2: POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ.....	6
ČÁST 3: PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	7
ČÁST 4: POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE.....	7
ČÁST 5: VOLBA RYCHLOSTI.....	7
ČÁST 6: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	8

220 - 240 V ~ 50Hz

450 W

ČÁST 1: DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při používání elektrických spotřebičů dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- Pozorně si přečtěte všechny pokyny.
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nedávejte mixér, kabel nebo zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Na děti je třeba dohlížet, aby si se spotřebičem nehrály.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, před nasazením nebo vyjmutím příslušenství, nebo před čištěním ho vypněte a odpojte ze zásuvky. Chcete-li spotřebič odpojit, vypněte ho a uchopením za zástrčku ho odpojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za kabel.

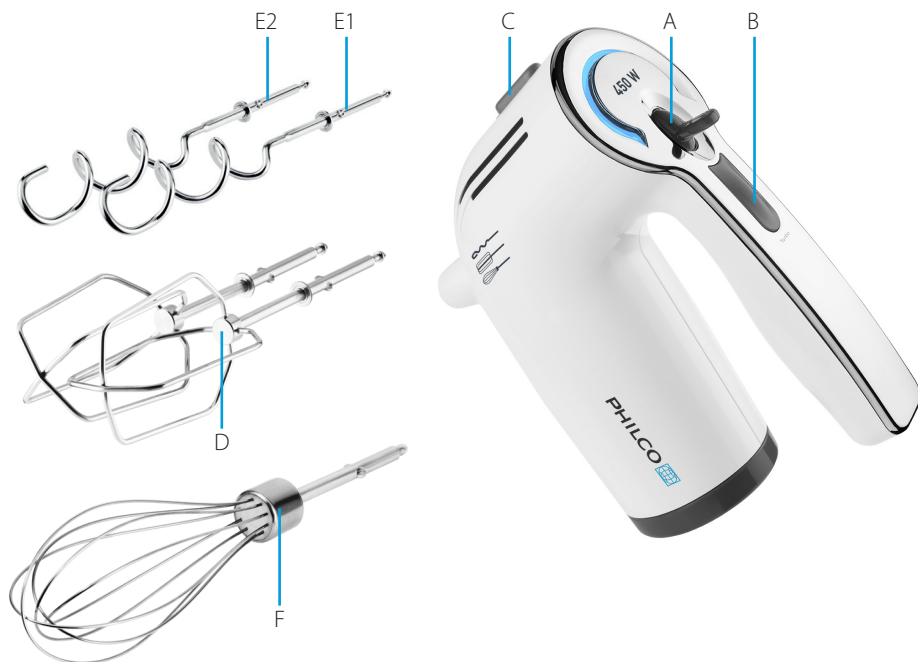
- Vyhněte se kontaktu s pohyblivými částmi. Ruce, vlasy, oděv, jakož i nářadí mějte během provozu v dostatečné vzdálenosti od šlehače, metliček nebo háků na těsto. Zabráníte tak zranění osob nebo poškození spotřebiče.
- Před mytím vyjměte ze spotřebiče příslušenství.
- Při míchání potravin držte ruce a nářadí mimo nádoby, abyste snížili riziko vážného zranění osob nebo poškození spotřebiče. Můžete použít škrabku, ale jen tehdy, když spotřebič nepracuje.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, po nesprávné funkci, pádu nebo poškození. Odneste spotřebič do autorizovaného servisu na kontrolu, opravu nebo elektrické a mechanické nastavení.

- Použití příslušenství, které nedoporučuje nebo neprodává výrobce spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob. Nepoužívejte spotřebič venku.
- Kabel nesmí viset přes okraj stolu nebo pultu, ani se dotýkat horkých povrchů.
- Míchání hořlavých nepotravinových látek může být škodlivé.
- Tento spotřebič používejte pouze na určené účely popsané v tomto návodu k obsluze.
- Nepoužívejte spotřebič v přítomnosti výbušných a/ nebo hořlavých výparů.

TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

ČÁST 2: POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ



- A. Přepínač rychlosti
- B. Tlačítko Turbo
- C. Tlačítko uvolnění/vysunutí
- D. Metličky na šlehání
- E. E1: levý hák na těsto; E2: pravý hák na těsto
- F. Balónová metla

ČÁST 3: PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny obalové materiály.
2. Spotřebič položte na suchý rovný povrch. Nepřipojujte spotřebič, dokud není připraven k použití.
3. Umyjte části. Viz část „Čištění a údržba“.

ČÁST 4: POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

1. Nasaďte příslušenství.
2. Nastavte přepínač rychlosti na „OFF“. Připojte kabel spotřebiče k elektrické zásuvce se střídavým proudem 220–240 V.
3. Přepínač rychlosti posuňte na požadovanou rychlost. (Ve výběru nejlepší rychlosti Vám pomohou doporučení níže).
4. Začněte na rychlosti 1, potom během šlehání podle potřeby zvyšujte rychlost.
5. Když je šlehání dokončeno, před zvednutím metliček na šlehání z misky přepněte přepínač rychlosti do polohy OFF.
6. Po ukončení práce vždy přepněte přepínač rychlosti do polohy OFF a spotřebič odpojte od elektrické sítě, stiskněte tlačítko vysunutí, abyste příslušenství uvolnili a vyjmuli.

ČÁST 5: VOLBA RYCHLOSTI

- Pokud máte v misce potraviny, které by mohly prskat (např. smetana nebo mouka), začněte s nejnižší rychlostí, v případě potřeby rychlost zvýšte.
- Pokud slyšíte, že se spotřebič namáhá, zvýšte rychlost.

Informace níže vám pomohou zvolit rychlost pro většinu úkolů. Podle potřeby upravte rychlost spotřebiče.

Úloha

Umíchání másla a cukru nebo krému
 Mixování dortové směsi, těsta na sušenky
 Šlehání vaječných bílků, smetany, brambor

Rychlost

1–2
 3–5
 4–5

ČÁST 6: ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby se spotřebič nebo zástrčka nenamočily.
- Spotřebič je navržen pouze pro použití v domácnosti.
- Pokud je kabel poškozený, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněn autorizovaným servisním střediskem.
- Tělo spotřebiče otřete vlhkou utěrkou a nechte vysušit. Nepoužívejte abrazivní prostředky a neponořujte spotřebič do vody.
- Veškeré příslušenství umyjte ručně a důkladně osušte.
- Motor spotřebiče nevyžaduje mazání ani jinou údržbu. Spotřebič nerozebírejte.

POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.



RUČNÝ ŠLAHAČ

PHHM 5300 / PHHM 5301

Návod na obsluhu

Vážený zákazník,
ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby Vám spotrebič dobre slúžil, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

OBSAH

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA.....	3
ČASŤ 2: POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASŤÍ.....	6
ČASŤ 3: PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	7
ČASŤ 4: POUŽÍVANIE SPOTREBIČA.....	7
ČASŤ 5: VOĽBA RÝCHLOSTI.....	7
ČASŤ 6: ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	8

220 - 240 V ~ 50Hz

450 W

ČASŤ 1: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

- Pozorne si prečítajte všetky pokyny.
- Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nedávajte mixér, kábel alebo zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Na deti treba dohliadať, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Ak spotrebič nepoužívate, pred naložením alebo vybratím príslušenstva, alebo pred čistením ho vypnite a odpojte zo zásuvky. Ak chcete spotrebič odpojiť, vypnite ho a uchopením za zástrčku ho odpojte od zásuvky. Nikdy neťahajte za kábel.

- Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami. Ruky, vlasy, odev, ako aj náradie majte počas prevádzky v dostatočnej vzdialenosti od šľahača, metiel alebo hákov na cesto. Zabráňte tak zraneniu osôb alebo poškodeniu spotrebiča.
- Pred umývaním vyberte zo spotrebiča príslušenstvo.
- Pri miešaní potravín držte ruky a náradie mimo nádoby, aby ste znížili riziko vážneho zranenia osôb alebo poškodenia spotrebiča. Môžete použiť škrabku, ale len vtedy, keď spotrebič nepracuje.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, po nesprávnej funkcii, páde alebo poškodení. Odneste spotrebič do autorizovaného servisu na kontrolu, opravu alebo elektrické a mechanické nastavenie.

- Použitie príslušenstva, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca spotrebiča, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.

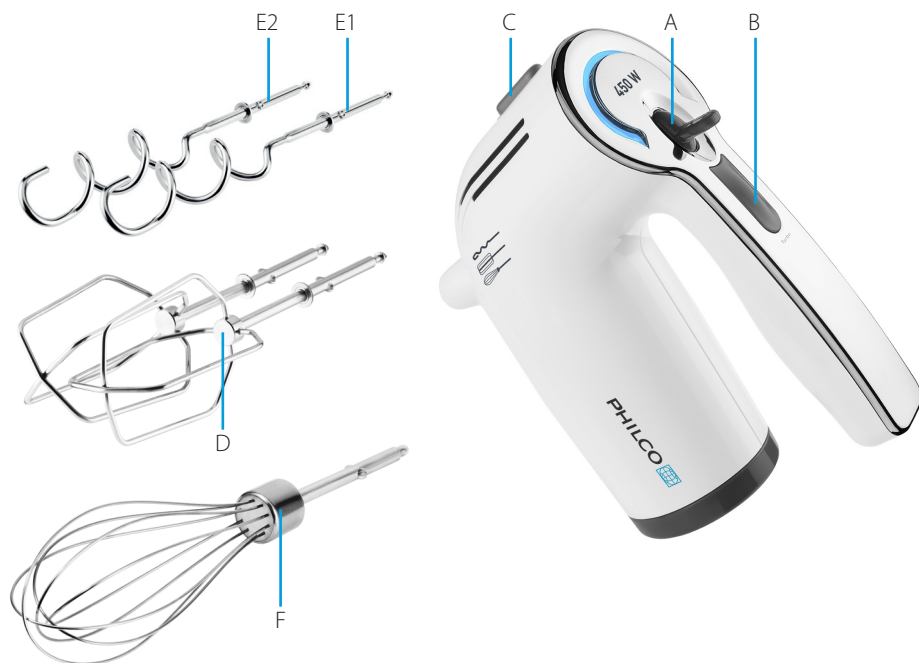
Nepoužívajte spotrebič vonku.

- Kábel nesmie visieť cez okraj stola alebo pultu, ani sa dotýkať horúcich povrchov.
- Miešanie horľavých nepotravinových látok môže byť škodlivé.
- Tento spotrebič používajte len na určené účely popísané v tomto návode na obsluhu.
- Nepoužívajte spotrebič v prítomnosti výbušných a / alebo horľavých výparov.

TENTO SPOTREBIČ JE URČENÝ LEN NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE.

ČASŤ 2: POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASŤÍ



- A. Prepínač rýchlosti
- B. Tlačidlo Turbo
- C. Tlačidlo uvoľnenia / vysunutia
- D. Metličky na šľahanie
- E. E1: ľavý hák na cesto; E2: pravý hák na cesto
- F. Balónová metla

ČASŤ 3: PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Spotrebič položte na suchý rovný povrch. Nepripájajte spotrebič, pokiaľ nie je pripravený na použitie.
3. Umyte časti. Pozrite si časť „Čistenie a údržba“.

ČASŤ 4: POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

1. Naložte príslušenstvo.
2. Nastavte prepínač rýchlosti na „OFF“. Pripojte kábel spotrebiča k elektrickej zásuvke so striedavým prúdom 220 - 240 V.
3. Prepínač rýchlosti posuňte na požadovanú rýchlosť. (Vo výbere najlepšej rýchlosti Vám pomôžu odporúčania nižšie).
4. Začnite na rýchlosti 1, potom počas šľahania podľa potreby zvyšujte rýchlosť.
5. Keď je šľahanie dokončené, pred zdvihnutím metličiek na šľahanie z misky prepnite prepínač rýchlosti do polohy OFF.
6. Po ukončení práce vždy prepnite prepínač rýchlosti do polohy OFF a spotrebič odpojte od elektrickej siete, stlačte tlačidlo vysunutia, aby ste príslušenstvo uvoľnili a vybrali.

ČASŤ 5: VOĽBA RÝCHLOSTI

- Ak máte v miske potraviny, ktoré by mohli prskať (napr. smotana alebo múka), začnite s najnižšou rýchlosťou, v prípade potreby rýchlosť zvýšte.
- Ak počujete, že sa spotrebič namáha, zvýšte rýchlosť.

Informácie nižšie vám pomôžu zvoliť rýchlosť pre väčšinu úloh. Podľa potreby upravte rýchlosť spotrebiča.

<u>Úloha</u>	<u>Rýchlosť</u>
Vymiešanie masla a cukru alebo krému	1 - 2
Mixovanie tortovej zmesi, cesta na sušienky	3 - 5
Šľahanie vaječných bielkov, smotany, zemiakov	4 - 5

ČASŤ 6: ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebič vždy vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Dbajte na to, aby sa spotrebič alebo zástrčka nenamočili.
- Spotrebič je navrhnutý len na používanie v domácnosti.
- Ak je kábel poškodený, musí byť z bezpečnostných dôvodov vymenený autorizovaným servisným strediskom.
- Telo spotrebiča utrite vlhkou utierkou a nechajte vysušiť. Nepoužívajte abrazívne prostriedky a neponárajte spotrebič do vody.
- Všetko príslušenstvo umyte ručne a dôkladne osušte.
- Motor spotrebiča nevyžaduje mazanie ani inú údržbu. Spotrebič nerozoberajte.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popřípade je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonať tieto zmeny.



MIKSER RĘCZNY

PHHM 5300 / PHHM 5301

Instrukcja obsługi

Szanowny kliencie,
dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby urządzenie dobrze Ci służyło, przeczytaj wszystkie wskazówki
podane w tej instrukcji obsługi.

SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
CZĘŚĆ 2: OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI.....	6
CZĘŚĆ 3: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	7
CZĘŚĆ 4: KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA.....	7
CZĘŚĆ 5: WYBÓR PRĘDKOŚCI.....	7
CZĘŚĆ 6: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	8

220 - 240 V ~ 50Hz

450 W

CZĘŚĆ 1: WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych:

- Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zanurzaj miksera, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innym płynie.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie obsługi przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Gdy urządzenie nie jest używane, wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka przed włożeniem lub zdjęciem akcesoriów lub czyszczeniem. Aby odłączyć urządzenie, wyłącz je i wyjmij z gniazdka, chwytając za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód.

- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Trzymaj ręce, włosy, odzież i narzędzia w wystarczającej odległości od trzepaczki, mioteł lub haczyków do ciasta podczas pracy. Zapobiegnie to obrażeniom ciała lub uszkodzeniu urządzenia.
- Przed myciem wyjąć akcesoria z urządzenia.
- Podczas miksowania potraw należy trzymać ręce i narzędzia poza pojemnikiem, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia. Możesz użyć skrobaka, ale tylko wtedy, gdy urządzenie nie działa.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, po awarii, upadku lub uszkodzeniu. Zabierz urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu przeglądu, naprawy lub regulacji elektrycznej i mechanicznej.

- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

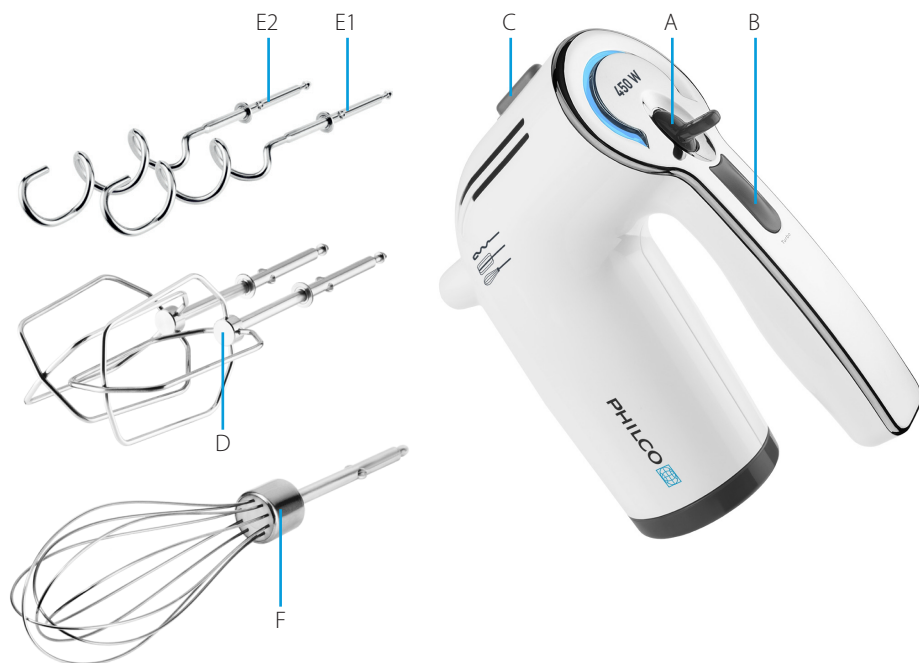
Nie używaj urządzenia na zewnątrz.

- Przewód nie może zwisać z krawędzi stołu lub blatu ani dotykać gorących powierzchni.
- Mieszanie łatwopalnych substancji nieżywnościowych może być szkodliwe.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie używaj urządzenia w obecności wybuchowych i / lub łatwopalnych oparów.

URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE.

CZĘŚĆ 2: OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI



- A. Przełącznik prędkości
- B. Przycisk Turbo
- C. Przycisk zwolnienia / wysunięcia
- D. Trzepaczki
- E. E1: lewy hak do ciasta; E2: prawy hak do ciasta
- F. Trzepaczka balonowa

CZĘŚĆ 3: PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszystkie elementy opakowania.
2. Ustaw urządzenie na suchej, równej powierzchni. Nie podłączaj urządzenia, dopóki nie będzie gotowe do użycia.
3. Umyj części. Zobacz „Czyszczenie i konserwacja”.

CZĘŚĆ 4: KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Załaduj akcesoria.
2. Ustaw przełącznik prędkości w pozycji „OFF”. Podłącz kabel urządzenia do gniazdka elektrycznego 220-240 V AC.
3. Przesuń przełącznik prędkości na żądaną prędkość. (Poniższe zalecenia pomogą Ci wybrać najlepszą prędkość).
4. Zaczynij od prędkości 1, a następnie zwiększ prędkość w razie potrzeby.
5. Po zakończeniu ubijania, przed podniesieniem trzepaczek z miski, ustaw przełącznik prędkości w pozycji OFF.
6. Po zakończeniu pracy należy zawsze ustawić przełącznik prędkości w pozycji OFF i odłączyć urządzenie od sieci, nacisnąć przycisk wysuwania, aby zwolnić i wyjąć akcesoria.

CZĘŚĆ 5: WYBÓR PRĘDKOŚCI

- Jeśli masz w misce coś, co mogłoby się rozpryskać (np. Śmietana lub mąka), zacznij od najniższej prędkości, w razie potrzeby zwiększ ją.
- Jeśli usłyszysz, że urządzenie się zaciąga, zwiększ prędkość.

Poniższe informacje pomogą Ci wybrać szybkość wykonywania większości zadań. W razie potrzeby dostosuj prędkość urządzenia.

Zadanie

Mieszanie masła i cukru lub śmietanki
 Mieszanie ciasta na tort, ciasto na ciastka
 Ubijanie białek, śmietany, ziemniaków

Prędkość

1 - 2
 3 - 5
 4 - 5

CZĘŚĆ 6: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Upewnij się, że urządzenie ani wtyczka nie uległy zamoczeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez autoryzowany serwis.
- Obudowę urządzenia przetrzyj wilgotną szmatką i pozostaw do wyschnięcia. Nie używaj środków ściernych ani nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Umyj wszystkie akcesoria ręcznie i dokładnie je wysusz.
- Silnik urządzenia nie wymaga smarowania ani innej konserwacji. Nie demontuj urządzenia.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomagasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.



KÉZI MIXER

PHHM 5300 / PHHM 5301

Használati útmutató

Tisztelt vásárlónk,
Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. A készülék helyes használata érdekében kérjük, hogy olvassa el az útmutatóban összefoglalt szabályokat.

TARTALOM

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	3
2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI.....	6
3. RÉSZ: ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	7
4. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	7
5. RÉSZ: SEBESSÉG-BEÁLLÍTÁS.....	7
6. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	8

220 - 240 V ~ 50Hz

450 W

1. RÉSZ: FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Az elektromos készülékek használatánál be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat, többek között:

- Olvassa el figyelmesen az összes utasítást.
- Az áramütés veszélyének elkerüléséhez ne merítse vízbe vagy más folyadékba a mixert, vezetéket vagy a csatlakozódugót.
- A készüléket nem használhatják gyermekek és korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű felnőttek, amennyiben nem felügyel rájuk egy, a biztonságukért felelős személy, és nem kaptak kellő felvilágosítást a készülék biztonságos használatát illetően.
- Ügyelni kell, hogy a készülékkel ne játszanak gyermekek.
- Kapcsolja ki és válassza le az áramkörről a készüléket, ha használaton kívül van, a tartozékok behelyezése vagy kiemelése előtt, valamint tisztítás előtt is. A készülék leválasztásához kapcsolja ki a terméket, fogja meg a csatlakozódugót és húzza ki a dugaljából. Ne húzza a vezetéket!

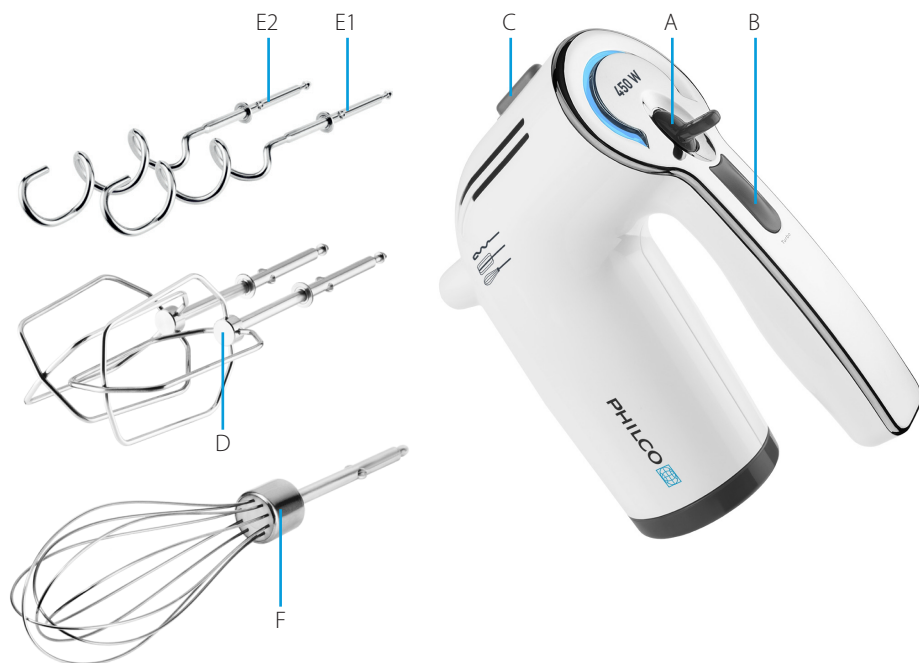
- Ne érintse meg a mozgó részeket. A kezét, haját, ruháját és a konyhai eszközöket tartsa kellő távolságban a habverőtől, keverőlapátoktól vagy dagasztószáraktól üzemeltetés közben. Csak így lehet megelőzni a személyi sérüléseket és a készülék károsodását.
- Tisztítás előtt vegye ki a tartozékokat a készülékből.
- Turmixolás közben tartsa a kezét és a konyhai eszközöket a keverőtálon kívül a súlyos személyi sérülések és a készülék-károsodás veszélyének csökkentéséhez. Használhatja a spatulát is, de csak akkor, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Ne használja a készüléket, ha megsérült a vezeték vagy a csatlakozódugó, nem működik megfelelően, leesett vagy megsérült. Vigye el a készüléket ellenőrzésre a márkaszervizbe, ahol szükség esetén elvégzik az elektromos vagy mechanikus beállításokat.

- A gyártó által nem engedélyezett vagy más gyártótól származó tartozékok használata esetén fennáll a tűzképződés, áramütés vagy sérülések veszélye. Ne használja szabad ég alatt a készüléket.
- A vezeték nem lóghat az asztal vagy munkafelület szélén és nem érintkezhet forró felületekkel.
- Gyúlékony, nem élelmiszer-jellegű anyagok mixelése egészségre ártalmas lehet.
- Ez a készülék csak rendeltetési céljára használható az útmutató értelmében.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes és / vagy gyúlékony gázok közelében.

EZ A KÉSZÜLÉK CSAK HÁZTARTÁSOKBAN HASZNÁLHATÓ.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT.

2. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- A. Sebességszabályozó
- B. Turbó gomb
- C. Kioldás / csúsztatás gomb
- D. Habverők
- E. E1: bal dagasztószár; E2: jobb dagasztószár
- F. Léggömb alakú habverő

3. RÉSZ: ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Helyezze a készüléket egy száraz, sima felületre. Ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, amíg nem áll használatra készen.
3. Mossa el az egyes részeket. Tekintse meg a „Tisztítás és ápolás” részt.

4. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Helyezze fel a tartozékokat.
2. Állítsa a sebességszabályozót „OFF” állásra. Csatlakoztassa a vezetékét egy 220 - 240 V váltakozó áramú dugaljhoz.
3. Állítsa a sebességszabályozót a kívánt sebességre. (Az optimális sebesség beállításához tekintse meg a lenti javaslatokat).
4. Állítsa be az 1. fokozatot, majd munka közben szükség szerint növelheti a sebességet.
5. Ha befejezte a keverést, állítsa a sebességszabályozót OFF állásra, mielőtt kiemelné a habverőket a tálból.
6. A munka befejezése után a sebességszabályozót mindig OFF pozícióra kell állítani. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, nyomja meg a kioldógombot a tartozékok kioldásához és kiemeléséhez.

5. RÉSZ: SEBESSÉG-BEÁLLÍTÁS

- Ha folyékony vagy por állagú élelmiszer van a tálban (pl. tejszín vagy liszt), akkor kezdje a mixelést a legalacsonyabb fokozaton, majd szükség szerint növelheti a sebességet.
- Ha a készülék hallhatóan erőlködik, növelje a sebességet.

A lenti információk segítséget nyújtanak a megfelelő sebesség beállításához a legtöbb feladatnál. A sebességet szükség szerint módosítani lehet.

<u>Feladat</u>	<u>Sebesség</u>
Vaj és cukor, vagy krém keverése	1 - 2
Tortatészta, keksztészta keverése	3 - 5
Tojásfehérje, tejszínhab, burgonya keverése	4 - 5

6. RÉSZ: TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a dugaljból.
- Ügyeljen, hogy a készülék és a csatlakozódugó ne érintkezzenek vízzel.
- A készülék csak háztartásokban használható.
- A sérült vezetékét biztonsági okokból csak a márkaszerviz alkalmazottai cserélhetik ki.
- A készülék felületét törölje át egy benedvesített szövettel és hagyja megszáradni. Ne használjon súrolószereket, és ne merítse vízbe a készüléket.
- Az összes tartozékot mossa el kézzel és gondosan szárítsa ki.
- A motor nem igényel olajozást vagy más ápolást. Ne szerelje szét a készüléket.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

Vállalkozók az EU területén

Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

Selejtezés a nem EU államokban

Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

Manufacturer/Importer:
Fast ČR, a.s.,
Praha 10, Černokostecká 2111
CZ-10000; CZECH REPUBLIC

PHILCO® 

**is a registered trademark used under license from
Electrolux Home Products., Inc.**